

## **Compact Disk Player**

### **FM/MW/LW**

---

## Instrucțiuni de utilizare

Pentru a anula afișajul demonstrativ (DEMO), consultați pagina 17.



**Atrac AD**  
AUDIO DEVICE

## **CDX-GT828U**

Pentru instalare și conexiuni, consultați manualul de conexiuni furnizat.

**PRODUS LASER**  
**CLASA 1**

Această etichetă este amplasată pe partea inferioară a carcasei.

### **Notă pentru clienții din țările în care se aplică Directivele UE**

Producătorul acestui echipament este Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japonia.

Reprezentantul autorizat pentru EMC și siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, Stuttgart 70327, Germania. Pentru orice chestiuni legate de service sau garanție adresați-vă companiilor specificate în documentele separate de garanție sau service.



### **Reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate (Dispoziții aplicabile în Uniunea Europeană și în țările cu sisteme de reciclare separate)**

Acest simbol aflat pe produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că produsul nu trebuie reciclat împreună cu gunoiul menajer. Predați-l la centrele autorizate de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că reciclați acest produs în mod corespunzător, ajutați la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane care ar putea fi cauzate de către reciclarea necorespunzătoare a acestui produs. Reciclarea materialelor ajută la conservarea resurselor naturale. Pentru detalii referitoare la reciclarea acestui produs, luați legătura cu autoritățile locale sau cu magazinul de la care ați achiziționat produsul. Accesorii pentru care se aplică aceste prevederi - telecomanda.



### **Reciclarea bateriilor uzate (Dispoziții aplicabile în Uniunea Europeană și în țările cu sisteme de reciclare separate)**

Acest simbol așezat pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că bateriile furnizate împreună cu acest produs nu trebuie reciclate împreună cu gunoiul menajer. Asigurându-vă că aceste baterii sunt reciclate în mod corespunzător, ajutați la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane care ar putea fi cauzate de către reciclarea necorespunzătoare a acestora. Reciclarea materialelor ajută la conservarea resurselor naturale. În situația echipamentelor care, din motive de securitate, performanțe sau integritate a datelor necesită o conexiune permanentă cu o baterie încorporată, înlocuirea acestei baterii trebuie făcută numai de către personal service autorizat. Pentru a vă asigura că bateria va fi reciclată corespunzător, la sfârșitul ciclului său de viață predați-o unui punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Pentru toate celelalte tipuri de baterii consultați secțiunea referitoare la modul de înlocuire a bateriei în condiții de siguranță.

Pentru informații mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs sau bateriilor, luați legătura cu autoritățile locale, compania de salubritate sau magazinul de la care ați achiziționat aparatul.

"ATRAC", "ATRAC AD", SonicStage și logo-urile acestora sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.

"WALKMAN" și logo-ul "WALKMAN" sunt mărci comerciale înregistrate ale Sony Corporation.



Microsoft, Windows Media și logo-ul Windows sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale

Microsoft Corporation în Statele Unite și/sau alte țări.

### **Contactul mașinii nu are poziție ACC**

Asigurați-vă că ați configurat funcția Auto Off (pagina 17). Aparatul se va decupla complet la intervalul de timp stabilit, după oprire, pentru a preveni descărcarea bateriei automobilului. Dacă nu configurați această funcție, la fiecare oprire țineți apăsat butonul **OFF** până la stingerea completă a ecranului.

Bine ați venit .....	4
----------------------	---

## **Punerea în funcțiune**

Resetarea aparatului .....	5
Pregătirea telecomenzii .....	5
Reglarea ceasului .....	5
Detășarea panoului frontal .....	6
Atășarea panoului frontal .....	6
Introducerea unui disc în aparat .....	7
Scoaterea discului .....	7

## **Butoane de comandă și operațiuni de bază**

Aparatul .....	8
Telecomanda RM-X154 .....	8
Căutarea unei melodii - Quick-BrowZer .....	10
Căutarea pas cu pas .....	11

## **CD**

Afișaj .....	12
Redarea repetată și aleatoare .....	12

## **Radio**

Memorarea și recepția posturilor .....	12
Memorarea automată - BTM .....	12
Memorarea manuală .....	12
Recepția posturilor memorate .....	12
Căutarea automată .....	12
Recepția unui post dintr-o listă - LIST .....	13
RDS .....	13
Informații generale .....	13
Configurarea AF și TA .....	13
Selectarea PTY .....	14
Configurarea CT .....	14

## **Echiptamente USB**

Redarea de pe echipamente USB .....	15
Informații afișate .....	15
Ascultarea muzicii stocate pe un echipament de tipul Mass Storage Class .....	15
Ascultarea muzicii stocate pe un echipament de tip Walkman (ATRAC Audio) .....	15

## **Alte funcții**

Modificarea configurărilor audio .....	16
Reglarea caracteristicilor sunetului .....	16
Reglarea curbei de egalizare - EQ3 Tune .....	17
Configurarea - MENU .....	17
Utilizarea echipamentelor opționale .....	18
Echipament auxiliar audio .....	18
CD/MD Changer .....	18
Dispozitiv de comandă RM-X4S .....	19



## **Informații suplimentare**

Precauții în utilizare .....	20
Note despre discuri .....	20
Despre echipamentele USB .....	21
Ordinea de redare a fișierelor MP3 / WMA / AAC (CD-R/RW sau Mass Storage Class) .....	21
Despre fișierele MP3 .....	21
Despre fișierele WMA .....	22
Despre fișierele AAC .....	22
Despre fișierele ATRAC .....	22
Întreținere .....	22
Scoaterea aparatului .....	23
Specificații .....	23
Erori în funcționare .....	24
Mesaje de eroare .....	26

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui CD player Sony. Puteți beneficia de următoarele funcțiuni ale acestuia.

### • Redare CD

Puteți asculta discuri CD-DA (care conțin de asemenea și informație CD TEXT), CD-R/CD-RW (fișiere MP3/WMA/AAC (pagina 21)).

Tipuri de disc	Eticheta pe disc
CD-DA	
MP3 WMA AAC	

### • Recepție radio

- Puteți memora până la 6 posturi de radio pe bandă de frecvență (FM1, FM2, FM3, MW și LW)
- BTM (Best Tuning Memory) - aparatul selectează și memorează automat posturile radio cu cel mai puternic semnal

### • Servicii RDS

Puteți recepționa posturile de radio care emit și informație Radio Data System

### • Căutare

Quick-BrowZer - puteți căuta rapid și ușor piese stocate pe CD sau pe echipamentul conectat (vezi pagina 10)

### • Configurare audio

- EQ3: puteți selecta una din cele 7 configurări ale egalizorului și o puteți modifica după dorință
- DSO (Dynamic Soundstage Organizer): creează un sunet ambiental, cu ajutorul tehnologiei de sinteză virtuală pentru a îmbunătăți sunetul chiar dacă boxe sunt amplasate aproape de podea
- Digital Music Plus (DM+): îmbunătățește sunetul comprimat digital, precum cel al fișierelor MP3.

### • Afişaj

Puteți configura afişajul aparatului.

### • Operarea echipamentelor opționale

Se pot conecta diverse echipamente audio.

- USB: Se poate conecta memory stick-uri sau echipamente Walkman (ATRAC). Pentru

mai multe detalii consultați secțiunea *Despre echipamentele USB* (pagina 21) sau site-ul Web de suport al Sony (vezi pagina 27).

- CD/MD Changer: Aceste echipamente se pot conecta la terminalul Sony BUS de pe partea din spate a aparatului.

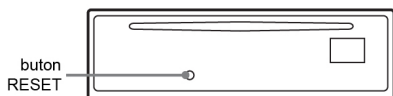
### • Conectarea echipamentelor auxiliare

Terminalul AUX de pe panoul frontal permite conectarea unui echipament audio portabil.

## Punerea în funcțiune

### Resetarea aparatului

Înainte de utilizarea aparatului pentru prima dată, ori după schimbarea bateriei auto ori înlocuirea conexiunilor, aparatul trebuie resetat. Detașați panoul frontal și apăsați butonul RESET cu un obiect cu vârf ascuțit (de exemplu un pix).

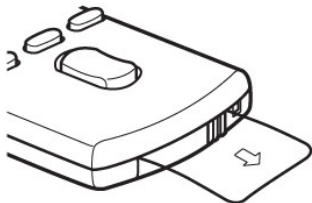


#### Notă

Apăsarea butonului RESET va șterge din memorie configurațiile ceasului și anumite categorii de conținut stocat în aparat.

### Pregătirea telecomenzii

Înainte de prima utilizare a telecomenzii, înlăturați pelicula izolatoare.



#### Sfat util

Pentru detalii referitoare la înlocuirea bateriei, vezi "Înlocuirea bateriei de litiu a telecomenzii", la pagina 22.

## Reglarea ceasului

Afișajul ceasului este în format de 24 de ore.

- 1 Țineți apăsat butonul de selectare.**  
Se afișează ecranul de configurare.
- 2 Rotiți potențiometrul de control până când pe ecran apare "Clock Adjust".**
- 3 Apăsați butonul de selectare.**
- 4 Rotiți potențiometrul de control pentru reglarea orei și minutului.**  
Pentru deplasarea indicatorului digital, apăsați **(SEEK) +/-**.
- 5 După reglarea minutului, apăsați butonul de selectare.**  
Reglarea este acum completă și ceasul pornește.

#### Sfat util

Puteți regla automat ceasul cu ajutorul funcției RDS (vezi pagina 14).

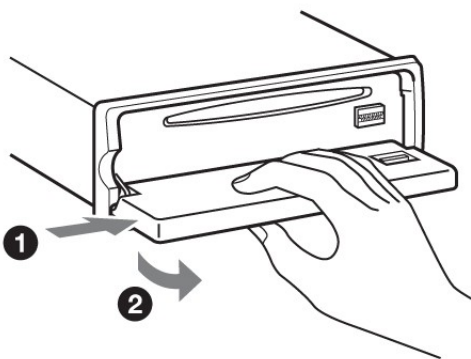
## Detașarea panoului frontal

Pentru prevenirea furtului, puteți detașa panoul frontal al aparatului.

### Semnalul de atenționare

Dacă opriți motorul și nu detașați panoul frontal, se va activa pentru câteva secunde semnalul de atenționare. Acesta se va auzi numai dacă este folosit amplificatorul încorporat.

- 1 Apăsați **OFF**.
- 2 Aparatul se oprește.
- 3 Apăsați **OPEN**.
- 4 Panoul frontal se desface.
- 5 Împingeți panoul frontal spre dreapta, apoi detașați cu grijă colțul din stânga.



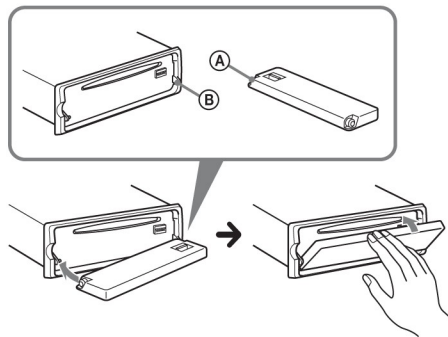
### Note

- Nu trântiți panoul frontal și nu îl supuneți presiunilor excesive.
- Nu lăsați panoul frontal în medii cu căldură excesivă și umiditate. Nu îl lăsați în interiorul mașinii parcate, pe bord sau pe polița de la lunetă.
- Nu detașați panoul frontal în timpul operării unui echipament extern conectat prin USB - riscați defectarea acestui echipament.

## Atașarea panoului frontal

Amplasați panoul frontal cu teșitura **A** spre colțul **B** al aparatului și apoi apăsați ușor partea stângă spre înăuntru.


Apăsați butonul **SOURCE** de pe aparat (sau introduceți un disc pentru a porni aparatul).

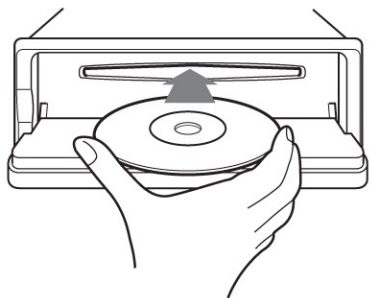


### Notă

Nu amplasați nici un obiect pe partea din spate a panoului frontal.

## Introducerea unui disc în aparat



- 1 Apăsați .**
- 2 Introduceți discul (cu partea scrisă în sus).**



- 3 Închideți panoul frontal.**  
Redarea pornește automat.

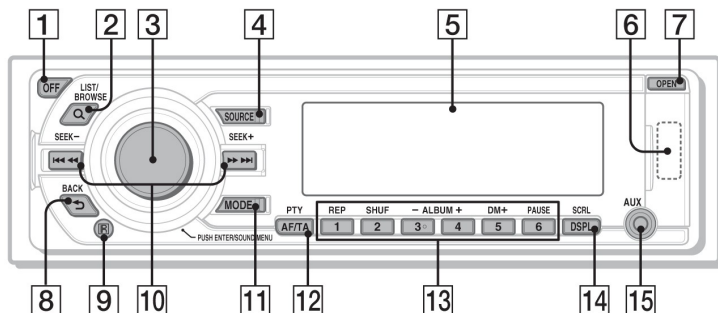
---

## Scoaterea discului

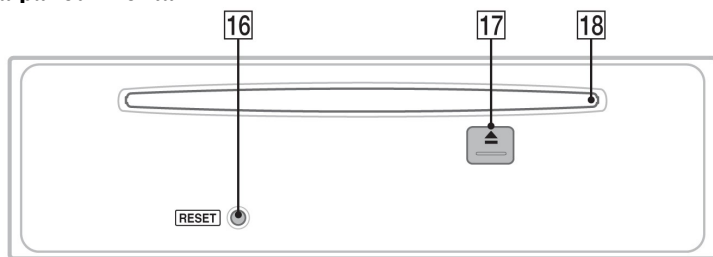
- 1 Apăsați .**
- 2 Apăsați .**  
Discul este scos din aparat.
- 3 Închideți panoul frontal.**

# Butoane de comandă și operațiuni de bază

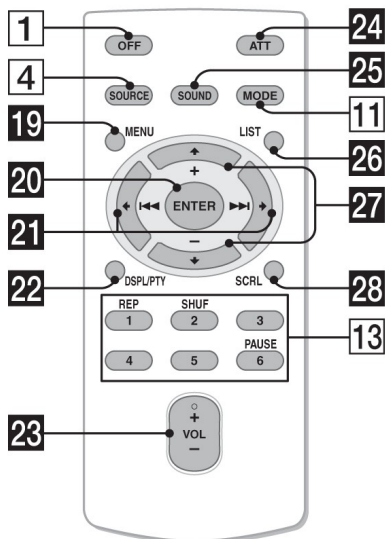
## Aparatul



## Aparatul fără panoul frontal



## Telecomanda RM-X154



Această secțiune conține instrucțiuni referitoare la localizarea butoanelor de comandă și a operațiunilor de bază. Pentru detalii, consultați paginile respective.

Pentru operarea echipamentelor conectate prin USB, vezi "Echipamente USB" la pagina 15 sau, pentru operarea altor echipamente opționale (CD/MD Changer, etc.), vezi "Utilizarea echipamentelor opționale" la pagina 18.

Butoanele corespundente de pe telecomandă controlează aceleași funcții ca și cele de pe aparat.

### 1 Butonul OFF

Pentru oprirea sursei, întreruperea alimentării.

### 2 Butonul Q (LIST/BROWSE)

Pentru a lista posturile de radioș pentru acces la funcția Quick-BrowZer (CD/USB).

### 3 Potențiometrul de control/selectare

- Rotire: reglarea volumului
- Apăsare: accesarea meniului de sunet / aplicarea unei configurări
- Ținut apăsat: accesarea meniului



## 4 Buton SOURCE

Pentru pornire și schimbarea sursei (Radio/CD/USB/AUX)\*

## 5 Afișaj

## 6 Terminal USB - vezi pagina 15

Pentru conectarea echipamentelor USB.

## 7 Buton OPEN - vezi paginile 6, 7

## 8 Buton ↶BACK - vezi pagina 10

Pentru revenirea la ecranul anterior.

## 9 Receptorul semnalului de telecomandă

## 10 Butoane SEEK +/-

CD/USB:

Pentru a sări peste o melodie (apăsăți); pentru a sări peste mai multe melodii (apăsăți, și apoi apăsați din nou după o secundă și mențineți apăsat); pentru a derula o melodie (țineți apăsat).

Radio:

Pentru găsirea automată a posturilor (apăsăți); pentru găsirea manuală a unui post (mențineți apăsat).

## 11 Buton MODE - consultați paginile 12, 15

Pentru selectarea benzii de frecvență (FM / MW / LW); pentru selectarea modului de redare al echipamentului ATRAC.

## 12 Buton AF (Alternative Frequencies), TA (Traffic Announcement), PTY (Program Type) - vezi paginile 13, 14

Pentru selectarea AF sau TA (apăsăți); pentru selectarea PTY (țineți apăsat) în RDS.

## 13 Butoane numerice

CD/USB:

① : REP (vezi paginile 12, 15)

② : SHUF (vezi paginile 12, 15)

③ / ④ : ALBUM +/-

Pentru a sări peste un album (apăsăți); pentru a sări peste mai multe albume (mențineți apăsat).

⑤ : DM+ (vezi pagina 4)

Pentru activarea funcției DM+, reglați "DM+ on".

Pentru dezactivare, reglați "DM+ off".

⑥ : PAUSE

Pentru întreruperea redării. Pentru reluare, apăsați din nou.

## 14 Buton DSPL (display) / SCRL (scroll) - vezi pagina 12

Pentru a modifica parametrii ecranului (apăsăți); pentru a derula textul afișat pe ecran (țineți apăsat).

## 15 Terminal intrare AUX - vezi pagina 18

Pentru conectarea unui echipament audio portabil.

## 16 Buton RESET - vezi pagina 5.

## 17 Buton ▲ (eject) - vezi pagina 7

Pentru scoaterea discului.

## 18 Locașul discului - vezi pagina 7

Pentru introducerea discului.

Următoarele butoane de pe telecomandă pot avea funcțiuni diferite față de aparat. Îndepărtați pelicula izolatoare înainte de utilizarea telecomenzii.

## 19 Buton MENU

Pentru accesarea meniului.

## 20 Buton ENTER

Pentru aplicarea unei configurări.

## 21 Butoane ◀ (◀◀) / (▶▶) ▶

Pentru controlul CD/Radio/USB, aceleași ca și (SEEK) +/- de pe aparat. Configurarea, sunetul, etc. pot fi operate cu ajutorul ◀▶.

## 22 Buton DSPL (Display)/PTY (Program Type)

Pentru schimbarea parametrilor ecranului/selectarea PTY în RDS.

## 23 Buton VOL (volume) +/-

Pentru reglarea volumului.

## 24 Buton ATT (attenuate)

Pentru atenuarea sunetului. Pentru anulare, apăsați din nou.

## 25 Buton SOUND

Pentru accesarea configurărilor de sunet.

## 26 Buton LIST

Pentru a lista posturile de radioș pentru acces la funcția Quick-BrowZer (CD/USB).

## 27 Butoane ↑ (+) / ↓ (-)

Pentru controlul CD/USB, aceleași ca 3/4 (ALBUM +/-) de pe aparat. Configurarea, sunetul, etc. pot fi operate cu ajutorul ↑↓.

## 28 Buton SCRL (scroll)

Pentru derularea textului afișat.

\* în cazul conectării unui CD/MD Changer, la apăsarea (SOURCE) se afișează pe ecran tipul echipamentului conectat ("MD"). Dacă apăsați (MODE), puteți schimba changer-ul.

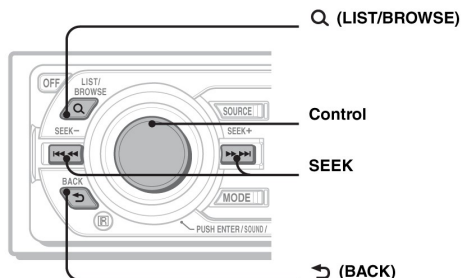
→ Continuare în pagina următoare

## Note

- La introducerea/scoaterea unui disc, deconectați echipamentele USB pentru a evita deteriorarea discului.
- Dacă aparatul este oprit și ecranul se stinge, aparatul nu poate fi operat cu ajutorul telecomenzii dacă nu se apasă mai întâi butonul (SOURCE) de pe aparat sau nu este introdus un disc pentru activarea aparatului.

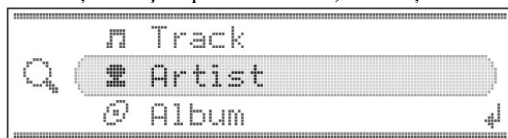
## Căutarea pieselor – Quick BrowZer

Puteți ușor căuta o piesă pe CD sau pe dispozitivul USB („Walkman”/Mass Storage Class) în funcție de categorie.

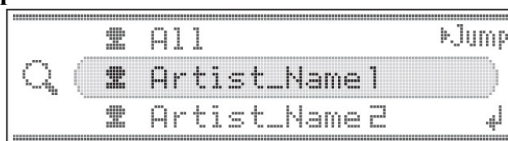


### 1 Apăsați Q (LIST/BROWSE).

Aparatul intră în funcția Quick-BrowZer și pe ecran se afișează lista categoriilor de căutare. Informațiile afișate pe ecran diferă, în funcție de disc sau de echipamentul conectat.



### 2 Rotiți potențiometrul de control pentru a selecta categoria dorită, apoi apăsați-l pentru a confirma.



### 3 Repetați pasul 2 până când selectați piesa dorită.

Redarea începe.

## Pentru revenirea la meniul anterior

Apăsați ↵ (BACK).

## Ieșirea din modul Quick-BrowZer

Apăsați Q (LIST/BROWSE).

## Note

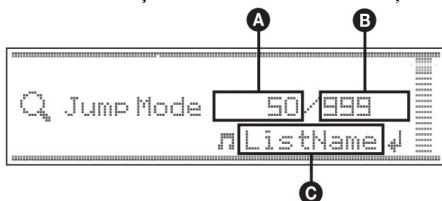
- La intrarea în modul Quick-BrowZer se anulează configurarea repetării/redării aleatoare.
- În funcție de echipamentul USB, informațiile de pe ecran pot să nu se afișeze corect.
- În funcție de echipamentul USB, în modul Quick-BrowZer sunetul poate fi anulat.

## Căutarea pieselor - Jump mode

Într-o categorie cu multe piese, puteți căuta rapid piesa dorită.

### 1 Apăsați **(SEEK)** + în modul Quick-BrowZer.

Pe ecran se afișează următoarele informații:



- A. Numărul piesei curente.
- B. Numărul total de obiecte din această locație.
- C. Numele.

### 2 Rotiți potențimetrul de control pentru a selecta obiectul dorit, sau unul din apropierea celui dorit.

Pașii saltului sunt 10% din numărul total al pieselor din locația respectivă.

### 3 Apăsați potențimetrul de control.

Ecranul revine la modul Quick-BrowZer și obiectul selectat se afișează.

### 4 Rotiți potențimetrul de control pentru a selecta obiectul dorit și apoi apăsați-l.

Dacă obiectul selectat este o piesă, începe redarea acesteia.

### 5 Repetați pasul 2 până la selectarea obiectului dorit.

Începe redarea.

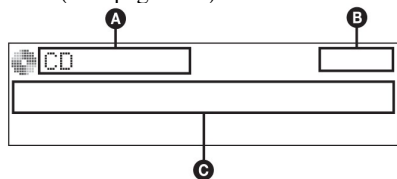
## Pentru anularea modului Jump

Apăsați **(BACK)** sau **(SEEK) -**.

Pentru detalii referitoare la selectarea unui CD/MD Changer, vezi pagina 18.

## Afișaj

Exemplu: la configurarea Info (informații) pe "All" (vezi pagina 18).



- A. Indicarea sursei (CD/WMA/MP3/AAC)
- B. Ceas
- C. Numărul albumului / numărul piesei / durata de redare scursă / numele piesei / numele discului / numele artistului / numele albumului

Pentru a schimba informația afișată în C, apăsați butonul **(DSPL)**.

## Sfat util

Informațiile afișate vor diferi în funcție de tipul de disc, formatul de fișier și configurări. Pentru detalii referitoare la MP3/WMA/AAC, vezi pagina 21.

## Redarea repetată și aleatoare

**1** În timpul redării, apăsați de mai multe ori **1 (REP)** sau **2 (SHUF)** până când configurarea dorită se afișează.

Selecțiați	Pentru a reda
Repeat Track	Piesa în mod repetat
Repeat Album*	Albumul în mod repetat
Shuffle Album*	Piese ale albumului în mod aleator
Shuffle Disc	Piese de pe disc în mod aleator

\* La redarea MP3/WMA/AAC.

Pentru a reveni la modul normal de redare, selecțiați "Repeat Off" sau "Shuffle Off".

## Memorarea și recepția posturilor

### Atenție

Când căutați posturi de radio în timp ce conduceți, utilizați funcția Best Tuning Memory (BTM) pentru a evita producerea unui accident.

### Memorarea automată - BTM

1. **Apăsați de mai multe ori (SOURCE), până când pe ecran se afișează TUNER.**

Pentru a schimba banda, apăsați de mai multe ori **(MODE)**. Puteți alege între FM1, FM2, FM3, MW sau LW.

2. **Țineți apăsat butonul de selecție.**
3. **Rotiți potențiometrul de control până la afișarea pe ecran a "BTM" și apăsați.**

Aparatul memorează posturile pe pozițiile corespunzătoare butoanelor în ordinea frecvenței. La memorarea unui post se aude un scurt semnal sonor.

### Memorarea manuală

1. **La recepționarea unui post pe care doriți să-l păstrați, țineți apăsat unul din butoanele numerice (de la 1 la 6) până când pe ecran apare "MEM".**

### Notă

Dacă memorați un post într-o locație unde există deja un altul memorat, postul anterior se șterge.

### Sfat util

La memorarea unui post RDS se memorează și configurarea AF/TA (vezi pagina 13).

## Recepționarea posturilor memorate

- 1 **Selecțiați frecvența și apăsați unul din butoanele numerice (de la 1 la 6).**

## Căutarea automată

- 1 **Selecțiați frecvența și apăsați (SEEK) +/- pentru a căuta un post.**

Căutarea se oprește la găsirea unui post. Repetați procedura până la găsirea postului dorit.

### Sfat util

Dacă știți frecvența postului dorit, țineți apăsat butonul **(SEEK) +/-** pentru a localiza frecvența aproximativă, apoi apăsați de mai multe ori **(SEEK) +/-** pentru a ajunge la postul dorit.

## Recepția unui post dintr-o listă (LIST)

Puteți afișa lista frecvențelor.

### 1 Selectați frecvența, apoi apăsați Q (LIST).

Se afișează lista frecvențelor memorate.

### 2 Rotiți butonul de selecție până la afișarea postului dorit.



### 3 Apăsați butonul de selectare pentru a recepționa programul postului.

Ecranul se întoarce la modul normal de recepție.

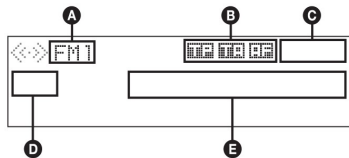
## RDS

### Informații generale

Posturile de radio din banda FM care oferă serviciul RDS trimit, împreună cu semnalul radio obișnuit, informații în format digital.

### Privire generală asupra afișajului

Exemplu: la configurarea modului Info (informații) pe "All" (vezi pagina 18).



- A. Banda de frecvență
- B. TP/TA/AF \*1
- C. Ceas
- D. Locația din memorie
- E. Frecvența \*2 (numele serviciului), informația RDS

\*1 La configurarea pe "All":

- Se afișează TP la recepționarea de informație TP  
- "TA/AF" se afișează la activarea funcției TA/AF.

\*2 La recepționarea informațiilor RDS, în stânga frecvenței se afișează simbolul RDS.

## Servicii RDS

Aparatul de față oferă automat următoarele servicii RDS:

### AF (Alternative Frequencies)

Selectează și recepționează postul cu cel mai puternic semnal. Cu ajutorul acestei funcții puteți asculta același post de radio la drum lung fără a mai fi nevoie să reglați manual frecvența.

### TA (Traffic Announcement) / TP (Traffic Program)

Oferă informații/ programe de actualitate despre trafic. La recepționarea unei astfel de informații sursa activă se întrerupe.

### PTY (Program Types)

Afișează tipul programului selectat. Caută tipul de program pe care îl alegeți.

### CT (Clock Time)

Informația de tip CT a serviciului RDS reglează automat ceasul.

### Note

- În funcție de țară/regiune, nu toate funcțiile RDS pot fi disponibile.
- RDS nu va funcționa dacă puterea postului este prea slabă sau dacă postul respectiv nu transmite informații RDS.

## Configurarea AF și TA

### 1 Apăsați de mai multe ori (AF/TA) până la apariția configurării dorite.

Selectați	Pentru
AF on	Activarea AF și dezactivarea TA
TA on	Activarea TA și dezactivarea AF
AF/TA on	Activarea AF și TA
AF/TA off	Dezactivarea AF și TA

## Memorarea posturilor RDS cu configurările AF și TA

Puteți memora posturile de radio RDS împreună cu configurările AF/TA. Dacă utilizați funcția BTM sunt memorate numai posturile RDS cu aceleași configurări AF/TA.

Dacă memorați posturile manual, puteți memora atât posturi RDS cât și non-RDS împreună cu configurările AF/TA ale fiecăruia.

### 1 Configurați AF/TA apoi memorați postul cu ajutorul BTM sau manual.

→ Continuare în pagina următoare

## Recepționarea anunțurilor de urgență

Atunci când AF sau TA sunt configurate pe On, anunțurile de urgență vor întrerupe sursa activă.

### Sfat util

*Dacă reglați volumul în timpul unui anunț de trafic, aparatul va stoca în memorie nivelul respectiv al volumului pentru anunțurile de trafic, independent de nivelul volumului la ascultarea oricărei surse.*

## Recepționarea unui program regional - Regional

Atunci când funcția AF este activă, configurarea de fabrică a acestui aparat restricționează recepția unui post la o singură regiune, deci nu veți putea recepționa același post de radio la trecerea într-o altă regiune.

Dacă părăsiți regiunea de emisie a postului, alegeți "Regional off" în timpul configurărilor recepției FM (vezi pagina 18).

### Notă

*Această funcție nu este disponibilă în Marea Britanie și în alte țări.*

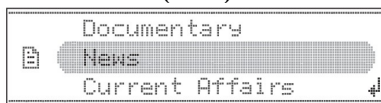
## Funcția Local Link (numai pentru Marea Britanie)

Această funcție vă permite selectarea altor posturi de radio locale chiar dacă nu sunt memorate pe butoanele numerice ale aparatului.

- 1 În timpul recepției FM, apăsați unul din butoanele numerice (de la 1 la 6) pe care este memorat un post de radio.
- 2 În decurs de 5 secunde, apăsați din nou același buton.  
Repețați procedura până la recepționarea postului dorit.

## Selectarea PTY

- 1 În timpul recepției, țineți apăsat butonul (AF/TA) (PTY).



Tipul programului se afișează, dacă postul respectiv transmite informații PTY.

- 2 Rotiți butonul de selectare până la afișarea tipului de program dorit.
- 3 Apăsați butonul de selectare.  
Aparatul începe căutarea unui post care emite tipul de program selectat.

## Tipuri de programe

**News** (știri), **Current Affairs** (actualitate), **Information** (informații), **Sport** (sport), **Education** (educativ), **Drama** (teatru), **Cultures** (cultură), **Science** (știință), **Varied Speech** (diverse), **Pop Music** (muzică populară), **Rock Music** (muzică rock), **Easy Listening** (programe ușoare), **Light Classics M** (muzică clasică), **Serious Classics** (muzică clasică), **Other Music** (alt tip de muzică), **Weather & Metr** (starea vremii), **Finance** (financiar), **Children's Progs** (programe pentru copii), **Social Affairs** (social), **Religion** (religie), **Phone In** (telefon), **Travel & Touring** (călătorii), **Leisure & Hobby** (timp liber), **Jazz Music** (jazz), **Country Music** (country), **National Music** (muzică națională), **Oldies Music** (muzică veche), **Folk Music** (muzică folk), **Documentary** (documentare).

### Notă

*Nu puteți utiliza această funcție în țările/regiunile în care nu sunt disponibile informații PTY.*

## Configurarea CT

- 1 În timpul configurării aparatului, alegeți "CT on" (vezi pagina 17).

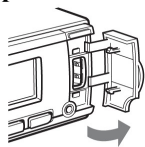
### Note

- Funcția CT poate să nu fie operațională chiar dacă se recepționează un post RDS.
- Poate exista o diferență între ora reglată de funcția CT și ora exactă.

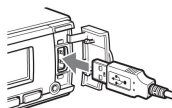
## Echipamente USB

### Redarea de pe echipamente USB

#### 1 Desfaceți capacul terminalului USB.



#### 2 Conectați echipamentul extern USB la terminalul USB.



Redarea începe.

Dacă un echipament USB este deja conectat, pentru a începe redarea apăsați **(SOURCE)** de mai multe ori până când pe ecran apare "USB".

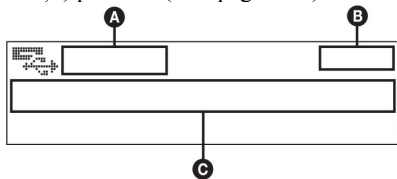
Apăsați **(OFF)** pentru a opri redarea.

#### Note

- Înainte de a deconecta un echipament USB, asigurați-vă că redarea este oprită. Dacă deconectați echipamentul USB în timpul redării, informațiile de pe echipament se pot deteriora.
- Nu utilizați echipamente USB mari sau grele care ar putea cădea datorită vibrațiilor sau ar putea duce la slăbirea conexiunii.
- Nu detașați panoul frontal în timpul redării de pe un echipament USB pentru a nu distruge datele de pe respectivul echipament.

### Informații afișate

Exemplu: la configurarea modului Info (informații) pe "All" (vezi pagina 18).



- A. fișiere ATRAC / WMA / MP3 / AAC \*<sup>1</sup>
- B. fișiere WMA / MP3 / AAC \*<sup>2</sup>
- C. Ceas

- C. Numărul folderului / numărul piesei / durata scursă / numele piesei / numele artistului / numele albumului

\*<sup>1</sup> La conectarea unui echipament ATRAC Audio

\*<sup>2</sup> La conectarea unui echipament de stocare USB

Pentru a schimba informația afișată în ecranul C, apăsați **(DSPL)**.

#### Sfat util

Informațiile afișate vor diferi în funcție de formatul înregistrat și de configurări. Pentru detalii legate de MP3/WMA/AAC/ATRAC, vezi pagina 21.

#### Notă

Informația afișată diferă în funcție de echipamentul de stocare USB sau de echipamentul audio ATRAC.

### Ascultarea muzicii stocate pe un echipament de tipul Mass Storage

#### Class

#### Redare repetată și aleatoare

- 1 În timpul redării, apăsați 1 (REP) sau 2 (SHUF) de mai multe ori până la afișarea configurării dorite.

Selectați	Pentru a reda
Repeat Track	Piesa în mod repetat
Repeat Album*	Albumul în mod repetat
Shuffle Album*	Piese ale albumului în mod aleator
Shuffle Device	Piese de pe echipament în mod aleator

### Ascultarea muzicii stocate pe un echipament de tip Walkman (ATRAC Audio)

- 1 În timpul redării, apăsați **(MODE)** de mai multe ori până la afișarea configurării dorite.

Schimbarea se petrece după ciclul:

Album Mode - Track Mode - Genre - Mode - Playlist Mode\* - Artist Mode

\* Poate să nu apară, în funcție de echipament.

#### Redare repetată și aleatoare

- 1 În timpul redării, apăsați 1 (REP) sau 2 (SHUF) de mai multe ori până la afișarea configurării dorite.

Selectați	Pentru a reda
Repeat Track	Piesa în mod repetat
Repeat Album*	Albumul în mod repetat

<b>Repeat Artist</b>	Artistul în mod repetat
<b>Repeat Playlist</b>	Playlist-ul în mod repetat
<b>Repeat Genre</b>	Genul în mod repetat
<b>Shuffle Album</b>	Albumul în mod aleator
<b>Shuffle Artist</b>	Artistul în mod aleator
<b>Shuffle Playlist</b>	Playlist-ul în mod aleator
<b>Shuffle Genre</b>	Genul în mod aleator
<b>Shuffle Device</b>	Piese de pe echipament în mod aleator

Pentru a reveni la modul de redare normal, selectați "Repeat off" sau "Shuffle off".

## Alte funcții

### Modificarea configurărilor audio

#### Reglarea caracteristicilor sunetului

- 1 Apăsați butonul de selecție.**
- 2 Rotiți potențiometrul de selecție până când pe ecran se afișează meniul dorit, apoi apăsați.**
- 3 Rotiți potențiometrul pentru a selecta configurarea dorită, apoi apăsați.**

Configurarea este completă. După 3 secunde, configurarea este completă iar ecranul revine la afișarea modului normal de redare.

Pot fi configurate următoarele caracteristici (urmați pagina de referință pentru detalii).

"•" indică configurarea implicită.

#### EQ3 Parametric

Selectarea unei configurări de egalizare sonoră: "Xplod," "Vocal," "Edge," "Cruise," "Space," "Gravity," "Custom" sau "off" (•)

#### DSO

Selectarea modului DSO: 1, 2, 3 sau "off" (•). Cu cât mai mare este numărul, cu atât mai puternic este efectul.

#### Balance

Ajustarea balansului între canalul dreapta și canalul stânga: "L10" - "0" (•) - "R10".

#### Fader

Ajustarea balansului între boxele frontale și cele posterioare: "F10" - "0" (•) - "R10".

#### Subwoofer

Modificarea volumului subwooferului: "+10" - "0" (•) - "-10". (La cea mai joasă configurare se afișează "-∞")

#### LPF (Low Pass Filter)

Selectarea frecvenței de tăiere la subwoofer: "off" (•), "125Hz" sau "78Hz."

#### AUX Level\*

Ajustarea nivelului volumului pentru fiecare echipament auxiliar conectat. Această configurare neagă necesitatea ajustării nivelului volumului între surse (vezi pagina 18).

Nivel configurabil: "+18dB" - "0dB" (•) - "-8dB"

\* Atunci când sursa AUX este activă.



## Reglarea curbei de egalizare - EQ3 Tune

Configurarea "Custom" a EQ3 vă permite efectuarea propriilor configurări de egalizare.

- 1** **Selectați o sursă, apoi apăsați butonul de selectare.**
- 2** **Rotiți butonul de selectare pentru a alege "EQ3 Parametric" și apoi apăsați.**
- 3** **Rotiți butonul de selectare pentru a alege "Custom" și apoi apăsați (SEEK) +.**
- 4** **Rotiți butonul de selectare pentru a alege "EQ3 Mode Tune" și apoi apăsați butonul de selectare.**
- 5** **Rotiți butonul de selectare pentru a alege gama de frecvențe dorită, dintre "LO", "MID" și "HI" și apoi apăsați.**
- 6** **Rotiți butonul de selectare pentru a alege frecvența centrală pe care doriți să o modificați, și apoi apăsați.**

Frecvențe selectabile pentru fiecare gamă:

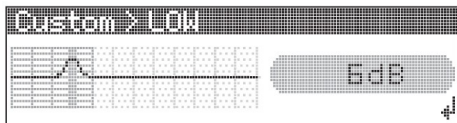
LO: 60 Hz sau 100 Hz

MID: 500 Hz sau 1.0 kHz

HI: 10.0 kHz sau 12.5 kHz

- 7** **Rotiți butonul de selectare pentru a modifica curba de egalizare.**

Nivelul de egalizare este reglabil în pași de 1 dB, de la -10 dB la +10 dB.



- 8** **Apăsați butonul de selectare.**

Pentru a modifica și alte game de frecvență, repetați pașii de la 5 la 8.

- 9** **Apăsați (BACK) sau (SEEK) - de două ori.**

Ecranul revine la afișarea modului normal de redare. Pentru a reveni la configurările de egalizare din fabrică, selectați "EQ3 Mode Initialize" și apoi "Yes" la pasul 4.

### Sfat util

Și celelalte configurări de egalizare sunt configurabile.

## Configurarea - MENU

- 1** **Țineți apăsat butonul de selectare.**  
Se afișează ecranul de configurare.
- 2** **Rotiți potențiometrul de selecție până când pe ecran se afișează meniul dorit, apoi apăsați.**
- 3** **Rotiți potențiometrul pentru a selecta configurarea dorită, apoi apăsați.**  
Configurarea este completă.
- 4** **Apăsați (BACK).**  
Ecranul revine la afișarea modului normal de redare.

Pot fi configurate următoarele caracteristici (urmați pagina de referință pentru detalii).

"\*" indică configurarea implicită.

### Setup (Configurare)

**Clock Adjust** (consultați pagina 5)

**CT** (Clock Time)

Setare "on" sau "off" (\*). (vezi paginile 13, 14)

**Beep**

Setare "on" (\*) sau "off".

**RM** (Rotary Commander)

Pentru modificarea direcției de operare a potențiometrului de comandă rotativ.

- "NORM" (\*): utilizarea manetei de control în poziția de fabrică
- "REV": La montarea manetei de control în partea dreaptă a volanului

**AUX Audio**

Activarea sau dezactivarea ecranului pentru sursa auxiliară: "on" (\*) sau "off" (vezi pagina 18)

**Auto Off**

Oprire automată după durata stabilită, la închiderea aparatului: "NO" (\*), "30 sec.", "30 min." sau "60 min.".

** Display (Afișaj)**

**Demo** (Demonstration)

Setare "on" (\*) sau "off".

→ Continuare în pagina următoare

### Image (Imagine)

Configurarea diverselor imagini pe ecran.

- "Movie 1 (•) - 3": pentru a afișa un film
- "SA 1 - 3": Afișarea analizorului spectral
- "Wall.P 1 - 3": Afișarea unui wallpaper
- "off": nu se afișează nici o imagine

### Auto Image

Configurarea diverselor imagini pe ecran.

- "All": trecerea automată prin toate imaginile, în toate modurile de afișare
- "Movie (•)": pentru a afișa un film
- "SA": afișarea analizorului spectral
- "off": nu se afișează nici o imagine

### Info (Information) (Informații)

Afișarea parametrilor (în funcție de sursă, etc.).

- "Simple" (•): nu se afișează nici un parametru
- "All": se afișează toți parametrii
- "Clear": toți parametrii afișați dispar automat

### Dimmer

Reglarea luminozității ecranului.

- "Auto" (•): reducerea automată a luminozității la aprinderea luminilor
- "on": reducerea nivelului luminozității
- "off": dezactivarea reglajului

### Illumination (Iluminare)

Modificarea culorii iluminării: "Blue" (•), "Red" sau "Green".

### Auto Scroll (Derulare automată)

Derularea automată a informațiilor care nu încap pe ecran, la schimbarea discului / albumului / piesei / grupului.

- "on" (•): activare
- "off": dezactivare

### Recepție

#### Local (căutare locală)

- "off" (•): recepție normală
- "on": recepționarea numai a posturilor cu semnal puternic

#### Mono\*

Pentru îmbunătățirea recepției FM slabe.

- "off" (•): recepționarea stereo a emisiei stereo
- "on": recepționarea mono a emisiei stereo

#### Regional

Reglare "on" (•) sau "off". (vezi pagina 14).

#### BTM (consultați pagina 12)

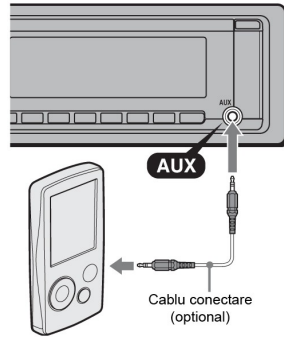
\* La recepție FM.

### Echipment auxiliar audio

Puteți asculta pe boxele automobilului semnalul provenit de la un echipament audio opțional pe care îl puteți conecta la terminalul de intrare AUX (mufă stereo jack mini). Nivelul volumului este reglabil pentru orice diferență între aparat și echipamentul portabil. Urmați procedura de mai jos.

#### Conectarea echipamentului portabil

- 1 Opriti echipamentul audio portabil.
- 2 Reduceți volumul aparatului.
- 3 Conectați echipamentul la aparat.



#### Ajustarea nivelului volumului

Înainte de redare, reglați nivelul volumului pentru fiecare echipament audio conectat.

- 1 Reduceți volumul aparatului.
- 2 Apăsăți de mai multe ori **SOURCE** până când se afișează "AUX Audio".
- 3 Începeți redarea muzicii de pe echipamentul portabil la un volum moderat.
- 4 Reglați volumul la care ascultați de obicei.
- 5 Ajustați nivelul de intrare (vezi pagina 16).

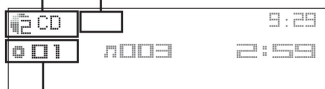
### CD/MD Changer

#### Selectarea changerului

- 1 Apăsăți de mai multe ori **SOURCE** până când se afișează "CD" sau "MD".

- 2** Apăsați de mai multe ori **(MODE)** până când se afișează changerul dorit.

Numar unitate, indicatie MP3<sup>\*1</sup>  
Indicatie LP2/LP4<sup>\*2</sup>



Numar disc/album

Redarea începe.

<sup>\*1</sup> La redarea MP3

<sup>\*2</sup> La redarea unui disc MDLP.

## Salt peste albume și discuri

- 1** În timpul redării, apăsați 3/4 (ALBUM -/+).

Pentru a sări peste	Apăsați 3/4 (ALBUM -/+)
Album	și dați drumul butonului
Album continuu	Încă o dată în interval de 2 secunde de la prima apăsare
Discuri	În mod repetat
Discuri continuu	și apoi apăsați din nou în timp de 2 secunde și țineți apăsat

## Redarea repetată și aleatoare

- 1** În timpul redării, apăsați 1 (REP) sau 2 (SHUF) în mod repetat până la afișarea setării dorite.

Selectați	Pentru a reda
Repeat Disc	Discul în mod repetat
Shuffle changer	Piese din changer în mod aleator
Shuffle All*	Toate piesele în mod aleator

\* La conectarea a cel puțin două MD changere.

Pentru revenirea la modul normal de redare, selectați "Repeat Off" sau "Shuffle Off".

## Identificarea unui disc după nume - LIST

Puteți selecta un disc după nume atunci când la aparat este conectat un CD Changer cu capacități CD TEXT sau un MD Changer.

Dacă dați un nume unui disc, numele respectiv apare în listă.

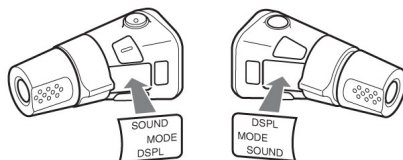
- 1** În timpul redării, apăsați Q (LIST).  
Se afișează numele sau numărul discului.
- 2** Rotiți butonul de selectare până la afișarea discului dorit.

- 3** Apăsați butonul de selectare pentru a începe redarea discului. Ecranul revine la afișarea modului normal de redare.

## Potențiometrul rotativ de comandă RM-X4S

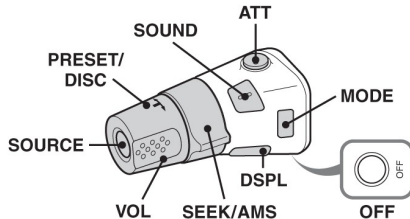
### Atașarea etichetei

Atașați eticheta indicatoare în funcție de modul în care montați dispozitivul de comandă.



### Localizarea comenzilor

Butoanele corespunzătoare de pe dispozitivul de comandă au aceleași funcțiuni ca și cele de pe aparat.



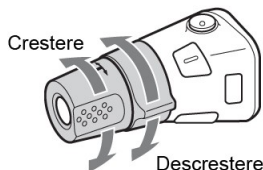
Următoarele butoane de control de pe dispozitiv efectuează operațiuni diferite față de cele de pe aparat.

- **Buton ATT (attenuate)**  
Pentru atenuarea sunetului. Pentru a anula comanda, apăsați din nou.
- **Control PRESET/DISC**  
CD/MD: Aceeași comandă ca și 3/4 de pe aparat (ALBUM -/+). (apăsați și rotiți)  
Radio: recepționarea stațiilor memorate (apăsați și rotiți)
- **Control VOL (volume)**  
Aceași comandă ca și butonul de selectare de pe aparat. (rotiți)
- **Control SEEK/AMS**  
Aceași comandă ca butonul **(SEEK)**+/- de pe aparat (rotiți, sau rotiți și țineți în poziție)
- **Buton DSPL (display)**  
Schimbarea elementelor de pe ecran.

→ Continuare în pagina următoare

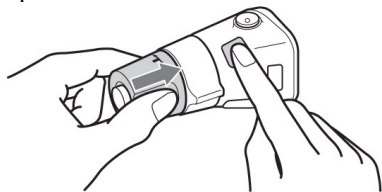
## Schimbarea direcției de operare

Direcția de operare a butoanelor este configurată din fabrică după cum este ilustrat în figura de mai jos.



Dacă aveți nevoie să montați dispozitivul de control în partea dreaptă a volanului, puteți inversa direcția de operare a butoanelor.

- 1 În timp ce apăsați controlul VOL, țineți apăsat butonul SOUND.



## Informații suplimentare

### Precauții în utilizare

- Dacă ați parcat mașina într-un loc cu soare, așteptați întâi ca aparatul să revină la o temperatură normală înainte de utilizare.
- Antena se va extinde automat în momentul pornirii aparatului.

### Formarea condensului

În zile ploioase sau în zone cu umezeală ridicată, în interiorul aparatului se poate forma condens. În situația în care acest lucru se întâmplă, aparatul nu va funcționa corespunzător. În atare situație, scoateți discul din aparat și așteptați aproximativ o oră până la evaporarea condensului.

### Menținerea unei înalte calități sonore

Aveți grijă să nu stropiți discurile sau aparatul cu apă sau sucuri.

### Note despre discuri

- Pentru a păstra un disc curat, nu-i atingeți niciodată suprafața. Apucați-l întotdeauna de margini.
- În perioadele în care nu le folosiți, păstrați discurile în carcasele lor sau în magazii.
- Nu lăsați discurile sub acțiunea directă a căldurii sau temperaturilor excesive. Evitați să le lăsați pe bord în mașina parcată.
- Nu lipiți etichete de discuri și nu utilizați discuri cu reziduuri de substanțe adezive. Astfel de discuri se pot opri din rotire în timpul funcționării, cauzând defectarea aparatului.



- Nu folosiți discuri cu etichete autocolante. Utilizarea lor poate rezulta în:
  - Imposibilitatea scoaterii discului
  - Imposibilitatea citirii corecte a discului datorită curbării etichetei din cauza căldurii
- Discurile de formă non-standard (pătrate, etc.) nu pot fi redade de acest aparat. Încercarea de a le utiliza duce la defectarea aparatului.
- Aparatul nu redă discuri de 8 cm (3 ¼ in.)

- Înainte de redare, curățați discurile cu o cârpă specială. Ștergeți fiecare disc dinspre centru spre margini. Nu utilizați solvenți precum benzina, tinerul, substanțe comerciale de curățat sau spray-uri antistatice.



### Note despre discurile CD-R/RW

- Unele discuri de tip CD-R/RW (în funcție de echipamentul folosit la înregistrare și de starea discului) pot să nu fie redade de către aparat.
- Nu puteți reda un CD-R/CD-RW care nu este finalizat.
- Aparatul este compatibil cu formatele ISO 9660 level 1/level 2, Joliet/Romeo și Multi Session.
- Numărul maxim de:
  - Foldere (albume): 150 (inclusiv rădăcina și folderele goale)
  - Fișiere (piese) pe un disc: 300 (dacă un nume de folder/fișier conține multe caractere, numărul poate fi mai mic de 300).
  - Caractere afișate pentru numele unui fișier/folder: 32 (Joliet) sau 64 (Romeo)
- La discurile Multi Session, numai prima melodie a primei sesiuni este recunoscută. Ordinea este CD-DA, MP3 / WMA / AAC.
  - Când prima piesă este în format CD-DA, numai piesele CD-DA ale primei sesiuni sunt redade.
  - Dacă prima piesă nu este CD-DA, este redată sesiunea MP3 / WMA / AAC. Dacă discul nu conține muzică în aceste formate, pe ecran se afișează "No Music".

### Discuri muzicale protejate cu tehnologii de protecție a dreptului de autor

Acest produs este conceput pentru a respecta cerințele standardului Compact Disc (CD). Studiourile de înregistrări au început comercializarea de discuri protejate împotriva copierii neautorizate. Unele dintre acestea pot să nu fie conform standardului CD și să nu fie recunoscute de către acest echipament.

### Note referitoare la DualDisc

DualDisc este un disc cu dublă față, care înmagazinează material de calitate DVD pe una din fețe și material audio digital pe cealaltă. Întrucât formatul de material audio nu este conform standardului CD, redarea de informație înregistrată pe acest tip de discuri nu este garantată.

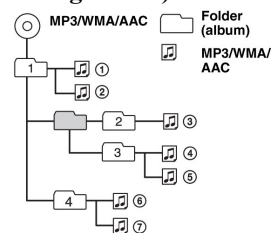
## Despre echipamentele USB

- Pot fi utilizate echipamente de stocare și ATRAC Audio. Aparatul nu vede echipamente USB după un USB Hub. Pentru detalii despre compatibilitate, consultați site-ul de suport al Sony (vezi pagina 27).
- Codecurile corespunzătoare diferă în funcție de echipament.
  - Mass Storage Class: MP3/WMA/AAC
  - ATRAC: ATRAC/MP3/WMA/AAC
- Fișierele DRM altele decât ATRAC nu pot fi redade.
- Numărul maxim de date afișabile:
  - Mass Storage Class:
    - foldere (albume): 128, fișiere per folder: 500
    - ATRAC Audio: ATRAC/MP3/WMA/AAC
    - albume/artiști/playlisturi/genuri: 65,535, piese: 65,535

### Note

- *Folosii pentru conectare cablul furnizat cu echipamentul USB.*
- *Nu folosiți echipamente USB grele sau voluminoase.*
- *Nu lăsați echipamentul USB în mașina parcată.*
- *În funcție de cantitatea de date, poate dura câteva secunde până începe redarea.*
- *Se recomandă efectuarea unor copii de siguranță ale datelor de pe USB.*

### Ordinea de redare a fișierelor MP3 / WMA / AAC (CD-R/RW sau Mass Storage Class)



### Despre fișierele MP3

- MP3 este un format de compresie audio care comprimă datele de pe un CD cu muzică la 1/10 din dimensiunea lor inițială.
- Versiunile ID3 tag 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 și 2.4 se aplică doar MP3. ID3 are 15/30 caractere (versiunea 1.0, 1.1) sau 63/126 caractere (2.2, 2.3 și 2.4).

→ Continuare în pagina următoare

- La denumirea unui fișier MP3, adăugați întotdeauna și extensia ".mp3".
- În timpul redării unui MP3 VBR, durata scursă poate să nu se afișeze corect.

#### Notă

La redarea unui MP3 cu bit rate mare (320 kbps), sunetul se poate auzi cu intermitențe.

### Despre fișiere WMA

- WMA (Windows Media Audio) este un standard de compresie audio care comprimă informația unui CD audio la aproximativ 1/22 din dimensiunea originală (numai la 64 kbps).
- WMA tag conține 64 de caractere.
- La numirea unui fișier WMA, adăugați și extensia ".wma" fișierului respectiv.
- În timpul redării sau derulării unui WMA VBR, durata scursă poate să nu se afișeze corect.

#### Notă

Nu sunt redate fișiere comprimate în format lossless.

### Despre fișiere AAC

- AAC (Advanced Audio Coding) este un standard de compresie audio care comprimă informația unui CD audio la aproximativ 1/11 din dimensiunea originală (numai la 128 kbps).
- AAC tag conține 126 de caractere.
- La numirea unui fișier AAC, adăugați și extensia ".m4a" fișierului respectiv.
- În timpul redării sau derulării unui AAC VBR, durata scursă poate să nu se afișeze corect.

#### Notă

Nu sunt redate fișiere comprimate în format lossless sau protejate la copie.

### Despre fișiere ATRAC

#### Formatul ATRAC3plus

ATRAC3, al cărui nume provine de la Adaptive Transform Acoustic Coding3 (*Codare acustică prin transformare adaptivă*) reprezintă o tehnologie de compresie audio. Ea compresează datele de pe un CD audio la aproximativ 1/10 din dimensiunea originală. ATRAC3plus, care este un format extins al ATRAC3, compresează datele de pe un CD audio la aproximativ 1/20 din dimensiunea lor originală. Unitatea acceptă ambele formate ATRAC3 și ATRAC3plus.

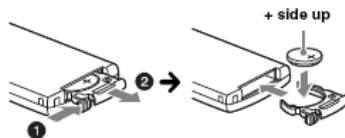
Se pot afișa și caracterele pentru un director/nume de fișier dacă acestea sunt scrise cu SonicStage.

Dacă aveți întrebări sau nelămuriri cu privire la unitatea dumneavoastră și care nu sunt acoperite de informațiile furnizate în acest manual, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

## Întreținere

### Inlocuirea bateriei cu litiu din telecomanda cu card

În condiții normale, bateria va ține aproximativ 1 an. Când bateria devine slabă, raza de acțiune a telecomenzii cu card devine mai restrânsă. Înlocuiți bateria cu o baterie nouă cu litiu CR2025. Utilizarea oricărei alte baterii poate reprezenta un risc de incendiu sau explozie.



#### Note cu privire la bateria cu litiu

- Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor. Dacă bateria a fost înghițită, consultați imediat un doctor.
- Stergeți bateria cu o lavetă uscată pentru a asigura un contact adecvat.
- Asigurați-vă că ați ținut cont de polaritatea corectă atunci când instalați bateria.
- Nu țineți bateria în pensete metalice, deoarece ar putea apărea un scurt-circuit.

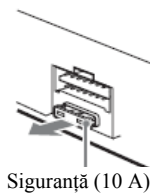
### ATENȚIE

Bateria poate exploda dacă nu este manevrată corect.

Nu reincărcăți, dezamblați sau aruncați în foc.

### Inlocuirea siguranțelor

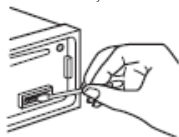
Când înlocuiți o siguranță, asigurați-vă că folosiți una care să se potrivească la amperajul menționat pe cea originală. Dacă siguranța se arde, verificați alimentarea cu curent și înlocuiți siguranța. Dacă aceasta se arde din nou după înlocuire, este posibilă o defecțiune internă. Într-un astfel de caz, consultați cel mai apropiat dealer Sony.



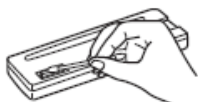
## Curățarea conectorilor

Unitatea poate să nu funcționeze orespunzător dacă conectorii dintre unitate și panoul frontal nu sunt curățați. Pentru a preveni acest lucru, detașați panoul frontal (pag 7) și curățați conectorii cu un tampon de vată.

Nu aplicați prea multă forță. Altfel, conectorii ar putea fi avariați.



Unitatea principală



Partea din spate a panoului frontal

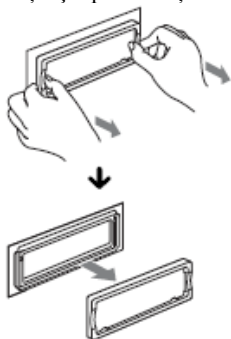
### Note

- Pentru siguranță, opriți contactul înainte de curățarea conectorilor și scoateți cheia din contact.
- Nu atingeți niciodată conectorii direct cu degetele sau cu alt instrument din metal.

## Scoaterea unității

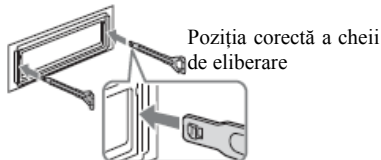
### 1 Înlăturați colierul de protecție.

1. Detașați panoul frontal (pag. 6)
2. Trageți de ambele capete ale colierului de protecție și apoi scoateți-l în afară.

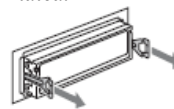


### 2 Scoateți unitatea.

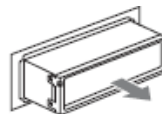
1. Introduceți ambele chei de eliberare până se aude un clic.



2. Trageți de cheile de eliberare pentru a elibera unitatea.



3. Trageți prin culisare unitatea din locașul acesteia.



## Specificații

### Secțiunea CD Player

Raport semnal-zgomot: 120 dB  
Răspuns frecvență: 10-20 000 Hz  
Variația vitezei benzii: Sub limita măsurabilă

### Secțiunea radio

#### FM

Banda de recepție: 87,5 – 108 MHz  
Terminal antenă: Conector antenă externă  
Frecvență intermediară: 10.7 MHz/450 kHz  
Sensibilitate utilizabilă: 9 dBf  
Selectivitate: 75dB la 400kHz  
Raport semnal-zgomot: 67 dB (stereo), 69 dB (mono)  
Distorsionare armonică la 1 kHz: 0,5% (stereo), 0,3% (mono)

Separare: 35 dB la 1 kHz  
Răspuns în frecvență: 30-15 000 Hz

#### MW/LW

Banda de recepție: MW: 531 – 1602 kHz  
LW: 153 – 279 kHz  
Terminal antenă: Conector antenă externă  
Frecvență intermediară: 10,7 MHz/450 kHz  
Sensibilitate: MW: 30μV, LW: 40 μV

### Secțiunea USB player

Interfață: USB (Full-speed)  
Current maxim: 500 mA

### Secțiunea amplificator de putere

Ieșiri: ieșiri boze  
Impedanță difuzoare: 4-8 ohm  
Puterea maximă la ieșire: 52W x 4 (la 4 ohm)

### General

#### Ieșiri:

Terminal ieșiri audio (față/spate)  
Terminal ieșire subwoofer (mono)  
Terminal control antenă  
Terminal control amplificator

→ Continuare în pagina următoare

## Intrări:

Terminal de control telefon ATT  
Terminal de control iluminare  
Terminal de intrare a controlului BUS  
Terminal de intrare audio BUS  
Terminal de intrare telecomandă  
Terminal intrare antenă  
Mufă de intrare AUX (stereo mini jack)  
Terminal de intrare semnal USB

## Control ton:

Scăzut:  $\pm 10$  dB la 60 Hz (XPLOD)  
Mediu:  $\pm 10$  dB la 1 kHz (XPLOD)  
Ridicat:  $\pm 10$  dB la 10 kHz (XPLOD)

**Cerințe de alimentare:** baterie de mașină 12 V DC

**Dimensiuni:** aprox. 178 x 50 x 180 mm

**Dimensiuni la montare:** aprox. 182 x 53 x 162 mm

**Greutate:** aprox. 1,2 kg

## Accesorii furnizate:

Telecomandă cu card: RM-X154  
Piese pentru instalare și conexiuni (1 set)

## Accesorii/echipament opțional:

Potențiomtru de comandă rotativ : RM-X45  
Cablul BUS  
RC-61 (1m), RC-62 (2m)  
Schimbător CD (10 discuri): CDX-757MX  
Schimbător CD (6 discuri): CDX-T70MX, CDX-T69  
Selector de sursă: XA-C40  
Selector AUX-IN: XA-300  
Adaptor interfață pentru iPod: XA-120IP

Dealerul dumneavoastră este posibil să nu aibă unele din accesoriile menționate mai sus. Vă rugăm cereți dealerului informații detaliate.

Patente US sau străine licențiate de la Dolby Laboratories.

Tehnologia de codare MPEG Layer-3 și patentele sunt sub licență de la Fraunhofer IIS și Thompson.

Acest produs este protejat de anumite drepturi de proprietate intelectuală ale Microsoft Corporation. Utilizarea sau distribuirea unei astfel de tehnologii în afara acestui produs este interzisă de lege, dacă nu există o licență de la Microsoft sau de la o filială autorizată Microsoft.

Furnizorii de conținut informațional folosesc o tehnologie de management a drepturilor digitale pentru Windows Media conținută în cadrul acestui dispozitiv („WM-DRM”) în vederea protejării integrității conținutului („Secure Content”), astfel încât proprietatea lor intelectuală, inclusiv drepturile de autor ce derivă din acest conținut să nu fie folosit în mod fraudulos.

Acest dispozitiv folosește software WM-DRM pentru a reda Secure Content („WM-DRM Software”). Dacă securitatea software-ului WM-DRM din acest produs a fost compromisă, proprietarii acestui Secure Content („Secure Content Owners”) pot solicita companiei Microsoft să revoc dreptul WM-DRM Software de a achiziționa noi licențe pentru copiere, afișare și/sau redare a conținutului protejat („secure Content”). Revocarea nu afectează abilitatea software-ului WM-DRM de a reda conținut informațional neprotejat. O listă a WM-DRM Software este trimisă dispozitivului dumneavoastră ori de câte ori descărcați de pe Internet sau de pe un calculator o licență pentru conținut informațional protejat. Microsoft poate de asemenea, în baza unei astfel de licențe, să descarce liste de revocare în dispozitivul dumneavoastră în numele proprietarilor conținutului informațional protejat („Secure Content Owners”).

## Notă

*Această unitate nu poate fi conectată la un preamplificator digital sau la un egalizator care nu este compatibil cu sistemul Sony BUS.*

Designul și specificațiile pot fi modificate fără notificare.



- La imprimarea anumitor plăci de circuite nu sunt folosiți inhibitori de foc pe bază de halogeni.
- În compoziția carcasei nu intră inhibitori de foc pe bază de halogeni.
- Ambalajul este confecționat din hârtie.

## Ghid al problemelor de funcționare

Următoarea listă va va ajuta să remediați problemele pe care le-ați putea întâlni la unitatea dumneavoastră. Înainte de a parcurge lista de mai jos, verificați procedurile de conectare și operare.

### Generalități

#### Unitatea nu este alimentată cu energie

- Verificați conectarea. Dacă totul este în ordine, verificați siguranța.
- Dacă unitatea este oprită, iar afișajul dispăre, aceasta nu poate fi utilizată cu telecomanda → Porniți unitatea.

#### Antena de alimentare nu se extinde

Antena de alimentare nu are o cutie releu.



---

### Nu există sunet.

- Volumul este prea scăzut.
- Funcția ATT este activată, sau funcția ATT telefon este activată (atunci când cablul de interfață al telefonului mașinii este conectat la borna ATT).
- Poziția comenzii „FAD” nu este setată pentru un sistem cu 2 difuzoare.
- Schimbătorul de CD este incompatibil cu formatul discului (MP3/WMA)

→ Redați cu un schimbător CD compatibil cu Sony MP3, sau cu această unitate.

---

### Nu se aude sunetul bip.

- Sunetul bip este anulat (pag.17)
- Este conectat un amplificator opțional și nu folosiți amplificatorul încorporat.

---

### Continutul memoriei a fost șters

- A fost apăsat butonul RESET.
- Rememorați conținutul memoriei.
- Alimentarea cu curent sau bateria a fost deconectată.
- Cablul de alimentare nu este conectat corespunzător.

---

### Posturile memorate și ora exactă au fost șterse.

---

#### Siguranța s-a ars.

---

#### Există un zgomot la schimbarea poziției contactului.

Cablurile nu sunt potrivite cu conectorul de putere alternativă al mașinii.

---

#### În timpul redării sau recepționării, începe modul demonstrativ.

Dacă nu s-a efectuat nici o operațiune timp de 5 minute cu setarea „DEMO-ON”, va începe modul demonstrativ.

→ Setai „DEMO-OFF” (pag. 17).

---

#### Afișajul dispăre de pe/nu apare pe fereastra de afișaj.

- Dimmer-ul este setat pe „DIM-ON” (pag. 18)
- Afișajul dispăre dacă apăsați și țineți **OFF**.

→ Apăsați și țineți **OFF** până apare afișajul.

- Conectorii sunt murdari (pag. 23)

---

#### Funcția Auto Off nu operează

Unitatea este pornită. Funcția Auto Off se activează după oprirea unității.

→ Opriți unitatea.

---

#### Utilizarea telecomenzii cu card nu este posibilă.

Asigurați-vă că pelicula de izolare a fost înlăturată (pag. 5).

---

#### Nu funcționează DSO

În funcție de interiorul mașinii sau de tipul de muzică, DSO este posibil să nu aibă efectul dorit.

---

#### Imaginea se schimbă automat

În modul Auto Image, imaginea selectată nu poate fi afișată.

→ Pentru a afișa doar imaginea selectată, setați „Auto Image Off” (pag. 18)

---

#### Nu este afișat nici un element al afișajului

→ Setai „Info All” (pag. 18)

---

### Nu se poate regla volumul sunetului

Dispozitivul audio portabil nu a fost conectat atunci când AUX a fost selectat ca **SOURCE**.

→ Conectați dispozitivul audio portabil la mufa de intrare AUX.

---

### Redarea CD/MD

---

#### Discul nu poate fi introdus

- Există un alt disc deja introdus.
- Discul a fost introdus forțat cu fața în sus sau într-un mod greșit.

---

#### Discul nu este redat.

- Discul este defect sau murdar.
- CD-R/CD-RW-urile nu sunt pentru utilizare audio (pag. 21).

---

#### Fișierele MP3/WMA iau mai mult timp până la începerea redării decât altele.

- un disc înregistrat cu o structură arborescentă complicată
- un disc înregistrat în Multi Session
- un disc pe care pot fi adăugate date.

---

#### Elementele de pe afișaj nu defilează.

- Pentru discurile cu foarte multe caractere, acestea nu pot defila.
- „Auto Scroll” este setat la „OFF”.
- setați „Auto Scroll On” (pag.18) sau apăsați și mențineți apăsat butonul **SCRL** de pe telecomanda cu card.

---

#### Sunetul sare.

- Instalarea nu este corectă.
- instalați unitatea la un unghi mai mic de 45 de grade într-o parte fixă a mașinii.
- Discul este defect sau murdar.

---

#### Butoanele operaționale nu funcționează. Discul nu poate fi scos.

Apăsați butonul RESET (pag. 5)

---

### Recepția radio

---

#### Posturile nu pot fi recepționate.

---

#### Sunetul este bruiat de zgomote.

- Conectați un cablu de control al antenei (albastru) sau un cablu de alimentare accesoriu (roșu) la cablul de alimentare al antenei mașinii (doar atunci când mașina dvs. are o antenă FM/MW/LW încorporată pe geamul din partea din spate a mașinii).
- Verificați conexiunea antenei mașinii.
- Antena auto nu se lungește.
- Verificați conexiunea cablului de control al antenei.
- Verificați frecvența.
- Atunci când DSO este activat, sunetul este uneori bruiat de zgomote.

→ Setai modul DSO la „off” (pagina 16).

---

#### Recepționarea presetată nu este posibilă

- Memorați frecvența corectă.
- Semnalul de emisie este prea slab.

→ Continuare în pagina următoare

---

## Căutarea automată nu este posibilă.

- Setarea modului de căutare locală este „ON” (activat).  
→ Setati „LOCAL-OFF” (pag.18)
- Semnalul de emisie este prea slab.  
→ Efectuați captarea manuală.

---

## În timpul recepției FM, pâlpaie indicația „ST”.

- Fixați frecvența cât mai corect posibil.
- Semnalul de emisie este prea slab.  
→ Setati „MONO-ON” (pag.18).

---

## O emisie stereo a unui program FM este auzită în monaural.

Unitatea este în modul de recepție monaurală.  
→Setati „MONO-OFF” (pag. 18).

---

## RDS

---

### Căutarea pornește după câteva secunde de ascultare

Stația nu este de tip TP sau are un semnal slab.  
→ Dezactivați TA (pagina 13)

---

### Nu există anunțuri de trafic

- Activați TA (pagina 13).
- Stația nu emite nici un anunț de trafic, în ciuda faptului că aceasta este de tip TP.  
→ Receptionați o altă stație.

---

### PTY afișează „-----”

- Stația curentă nu este o stație RDS.
- Datele RDS nu au fost recepționate.
- Stația respectivă nu specifică tipul programului.

---

## Redarea USB

---

### Nu puteți reda nimic prin USB HUB

Această unitate nu recunoaște dispozitive USB prin USB HUB.

---

### Dispozitivului USB îi ia mult timp pentru redare

Dispozitivul USB conține fișiere având o structură arborescentă complicată.

---

### Nu se poate reda nimic

Dispozitivul USB nu funcționează.  
→ Reconectați acest dispozitiv.

---

### Se aude un beep

În timpul redării, dispozitivul USB a fost deconectat.  
→ Înainte de deconectarea dispozitivului USB, pentru protejarea datelor asigurați-vă mai întâi că ați oprit redarea.

---

### Sunetul este intermitent

Sunetul poate fi intermitent la o rată mare de bit (mai mult de 320kbps)

---

## Afișare erori / Mesaje de eroare

---

### Blank Disc (Disc gol)

Nu sunt înregistrate piese pe MD. \*1  
→ Redați un MD având piese înregistrate

---

### Checking

Unitatea verifică conectarea unui dispozitiv USB.  
→ Așteptați până când verificarea conexiunii este terminată.

---

## Error \*2 (Eroare)

- Discul este murdar sau introdus cu invers. \*1  
→ Curățați sau introduceți discul corect.
- A fost introdus un disc gol.
- Discul nu poate fi redat datorită unor probleme.  
→ Introduceți un alt disc.
- Dispozitivul USB nu a fost recunoscut automat.  
→ Reconectați acest dispozitiv.

---

## Failure (Avarie)

Conexiunea difuzoarelor/amplificatoarelor este incorectă.  
→ Consultați manualul de instalare al acestui model pentru a verifica conectarea.

---

## Hubs not supported (Hub-urile nu sunt suportate)

USB HUB nu este suportat de această unitate.

---

## Load

Schimbătorul încarcă un disc.  
→ Așteptați până la terminarea încărcării.

---

## Local Seek +/-

Modul de căutare automată este activat în timpul căutării automate.

---

## NO AF

Nu există frecvență alternativă pentru stația curentă.  
→ Apșați (SEEK) +/- în timp ce numele serviciului programului clipește. Unitatea începe căutarea unei alte frecvențe având același PI (Identificator Program). Pe afișaj apare „PI SEEK”.

---

## No Album Name (Nu există nume album)

În cadrul piesei nu este scris nici un nume de album.

---

## No Artist Name (Nu există nume artist)

În cadrul piesei nu este scris nici un nume de artist.

---

## No Device (Nici un dispozitiv)

Este selectat (SOURCE) fără ca nici un dispozitiv USB să fie conectat. Un dispozitiv USB sau cablul USB a fost deconectat în timpul redării.

→ Conectați dispozitivul USB și cablul USB.

---

## No Disc (Nici un disc)

Discul nu este introdus în schimbătorul de CD/MD.

→ Introduceți discul în schimbător.

---

## No Disc Name (Nu există nume disc)

În cadrul piesei nu este scris nici un nume de disc/album.

---

## No ID3 Tag\*3 (Nici o informație ID3)

Informația ID3 nu este scrisă în cadrul fișierului MP3.

---

## No Magazine

„Revista” discului nu este introdusă în schimbătorul de CD.

→ Introduceți „revista” în schimbător.

---

## No Music (Nici un fel de muzică)

Discul/dispozitivul USB nu conține fișiere muzicale.

→ Introduceți un CD în această unitate sau un schimbător MP3.

→ Conectați un dispozitiv USB care conține fișiere muzicale.

---

## NO TP

Unitatea va continua căutarea stațiilor TP disponibile.

---

## No Track

Elementul selectat de pe dispozitivul USB nu conține un(o) album/piesă.

---

## No Track Name

În cadrul piesei nu este scris nici un nume de piesă

---

**NOT Read (Nu a fost citit)**

Informația conținută pe disc nu a fost citită de unitate.

→ Încărcați discul și apoi selectați-l din listă.

---

**Not Ready (Nu este gata)**

Capacul schimbătorului MD este deschis sau MD-urile nu sunt introduse corect.

→ Închideți capacul sau introduceți corect MD-urile.

---

**Not Supported (Dispozitiv nesuportat)**

Dispozitivul USB conectat nu este suportat.

→ Conectați un dispozitiv USB de clasă Mass Storage (pagina 21).

---

**Offset**

Este posibilă o eroare internă a unității.

→ verificați conexiunea. Dacă indicația de eroare rămâne pe afișaj, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

---

**Overload (Supraîncărcat)**

Dispozitivul USB este supraîncărcat.

→ Deconectați dispozitivul USB, și apoi schimbați sursa prin apăsarea butonului (SOURCE).

→ Indică faptul că dispozitivul USB este defect sau este conectat un dispozitiv nesuportat.

---

**Read (Citește)**

Unitatea citește toate piesele și informațiile despre album/grup de pe dispozitivul USB.

→ Așteptați până la terminarea citirii, și redarea va începe în mod automat. În funcție de structura discului / dispozitivului USB, această citire poate lua mai mult de un minut.

---

**Push Reset (Apăsați Reset)**

Unitatea CD sau schimbătorul de CD/MD nu poate fi comandată datorită unei probleme.

→ Apăsați butonul RESET (pagina 5).

---

“LLLL” sau “rrrr”

În timpul derulării rapide înainte sau înapoi, ați ajuns la începutul sau sfârșitul discului și nu puteți merge mai departe.

---



Caracterul nu poate fi afișat de unitate.

---

\*1 Numărul discului cauzează eroarea care apare pe afișaj

\*2 Dacă eroarea apare în timpul redării unui CD sau MD, numărul discului CD sau MD nu va apărea pe afișaj.

\*3 Atunci când este conectat un schimbător de CD-uri.

Dacă aceste soluții nu ajută la împunătățirea situației, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Dacă duceți unitatea la reparat datorită problemelor la redarea CD, aduceți discul care a fost folosit la momentul când a început problema.

**Website pentru suport**

Dacă aveți întrebări cu privire la ultimele informații de suport legate acest produs, vă rugăm să vizitați site-ul de mai jos:

<http://support.sony-europe.com>